

RES0011



RES011

(68.P)

保育研究報告第11號 屏東縣水泉國小

恒春民謠

陳 戀

內政部營建署墾丁國家公園管理處

中華民國七十五年五月

唱一曲「思想起」

唱一曲「五空小調」

唱一曲「四季春」

唱一曲「牛尾伴」

目次

一、前言：	1
二、恆春半島之歷史淵源：	2
三、恆春半島之人文概況：	3
四、恆春民謠介說：	7
五、恆春民謠與其他民謠比較：	8
六、恆春民謠之時代價值觀：	10
七、恆春民謠之特質：	11
八、恆春民謠之起源：	12
九、恆春民謠之曲調詞意：	13
十、恆春民謠的保存與推廣：	21
十一、恆春民謠的名歌手：	22
十二、恆春民謠歌曲選粹：	27

[illegible]

前言

中華民國第一座國家公園——墾丁國家公園，正式於民國七十三年一月一日成立了！

墾丁國家公園，位於台灣最南端，恆春半島之南側，其範圍包括陸地及海域兩部份，總面積三二・六四〇公頃。

墾丁國家公園成立以來，對地形地質、動植物生態、人文景觀之維護工作，不遺餘力。期使本地區景觀及生態資源得以完整保護，留給後代子子孫孫享用外，亦可使我國在國際上予人以文明古國之良好觀感，亦有助於我國國際地位之提昇，意義非常深遠。

墾丁國家公園管理處，深深體認到景觀維護工作之重要性，於七十三年三月間邀請恆春地區各級學校，每校選派二位學有專長之教師，參與一系列維護人文景觀之研究工作。

本研究計劃為「恆春民謠」。期以完成「恆春民謠」初步之整理保存工作，使這豐富的民族寶藏繼續發揚光大；並作為國家公園向中外遊客解說之參考，使國內外人士更加明瞭中華文化的豐富內涵，賦於民謠新的生命意義。並確立「恆春民謠」的新方向，薪火相傳，使民族音樂更為發揚光大，成為美麗不朽的動人歌謠，在人們的耳畔縈繞，直到永遠。

「明月如霜，好風如水」。讓充滿陽光的大地——墾丁國家公園，美的旋律常圍繞，期待帶來生命的躍動和瑰麗的明天！

恒春半島之歷史淵源

恒春半島三面環海，東面太平洋，西臨台灣海峽，南瀕巴士海峽，北與滿州鄉、車城鄉為界。年平均溫度為攝氏廿四、五度，鳥語花香，四季如春，因以得名。

據恒春半島史前遺址之碳十四報告：「恒春半島有人類聚居的時代，遠溯自三千餘年前，在墾丁牧場、鵝鑾鼻燈塔附近有考古遺址，此外南仁山區之石板屋，據估計為南台灣最具特色之地區，其約有六百餘年歷史，墾丁公園內並有排灣族之墓葬區。」

恒春縣誌記載：「恒春原名瑯璫，漢人移居恒春半島始於清末，恒春古城建於光緒元年（公元一八七五年），在此設有瑯璫縣，欽差大臣夏大督建設城垣。目前，除四座城門外，尚有部份城牆遺址留下來，鵝鑾鼻燈塔，建於光緒末年，為重要文化資產。」

恒春半島居民都是在一、二百年前，從大陸廣東、福建移居於此。風俗習慣，猶保留中原遺風。

恒春半島人文概況

恒春自光緒元年（公元一八七五年）設治，距今已歷一百一十多年。

恒春全鎮人口為三萬五千七百一十八人，近年來人口膨脹，已不止此數。面積為一三三·八三五八平方公里。

行政區域劃分為城南、山脚、城西、城北、網紗、仁壽、大光、龍泉、水泉、山海、德和、四溝、頭溝、茄湖、鵝鑾、墾丁、南灣等十八里。除了城西、城南、城北、網紗、仁壽、山脚等六個里聚集成都市雛型外，而有十二里分散各地，形成數個村落，頗具有農、漁村型態。

居民為純樸漢族之閩南人，在一、二百年前，從廣東、福建沿海城鄉移居於此。其語言為閩南語系，風俗習慣，猶保留中原遺風。居民養成刻苦耐勞，獨立奮鬥之精神，民風純樸，多從事農、漁、牧業的生活。

房屋建築，多屬平房。每逢節日，如新年、上元、清明、端午、重陽、冬至及除夕均有節目，多彩多姿，備極熱鬧。

婚喪嫁娶，仍循古禮。一般社會重視勞動，對讀書人尤為敬重。每年舉辦多次藝文活動，如歌唱比賽、猜謎晚會、書畫比賽、圖書展覽等等。向來文風鼎盛，人才輩出。

至於學校，光復以來，政府極為重視教育。幼稚園有瑪利幼稚園、聖光幼稚園、愛心幼稚園、大和幼稚園、恆春農會幼托所、恆國幼稚園。小學有水泉、龍泉、山海、大光、大平、墾丁、僑勇、恆春等八校。國中有恆春國民中學，高中有省立恆春高中，學風優良，盛極一時。

居民衣著服飾向來儉樸，一般居民多以土布為主，少有華麗服飾。

農產品以稻米為大宗，雜糧有玉米、高粱、花生、甘薯，稻米可一年兩熟。

洋蔥、港口茶、瓊蔴，為恆春主要經濟作物，對促進地方繁榮貢獻至鉅，而有「恆春三寶」之美譽。

洋蔥，每年大量外銷日本。由於恆春所產洋蔥顆粒大，質地堅實，耐於久藏，味道鮮美，兼有健胃整腸之效，頗為國人和日本人所喜愛，每年為出口大宗，為國家賺取巨額外滙。

港口茶，盛產於滿州鄉港口村，所產茶葉，甘味濃郁，清香潤喉，遠近馳名。有詩為證：

在滿州鄉，出產名茶，視我人生好年華。

巍巍茶山，綠綠山茶，風景真是如圖畫。

提神醒腦，幫助消化，最是滿州港口茶。

一杯在手，芬芳留牙，大家來喝港口茶。

瓊蔴，原產地為菲律賓，本鎮於數十年前引進栽種，為主要經濟作物，可製堅

勒的繩索。在全盛時期，為恆春地區居民帶來滾滾財富，「採織機」聲，此起彼落，為恆春地區一大景觀，盛極一時。惟近年來，因繩索多以「纖維」取代，以致昔日風光一時的瓊蔴，在近年來有逐漸式微的趨勢，令人有風光不再之慨嘆。陳戀老師，尤多感觸，特別創作「瓊蔴」歌曲一首，以示「憑弔」矣！（附後）

畜牧以牛、羊、雞、鴨、豬，飼養較多，漁業多以沿海捕魚為主，少數以遠洋捕魚。

陸路運輸，有四線道、雙線道，可直達高雄、屏東；東可達滿州、佳樂水，西可達車城，南可至墾丁、鵝鑾鼻。每天有數十班次，交通非常便利，為恆、高、屏、滿之通衢。

從每年十月至次年四月，為鼎鼎大名的一落山風「降臨」季節，也就是恆春人嚷著的「落山風來了！」的季節。

據恆春縣誌記載：「自重陽至清明，東北大風，俗稱落山風，晝夜怒吼，淘淘颯颯，或三、四日，或五、六日不止；海上行舟視為畏途，即植物中枝頭上銳，為木棉、桑葉、高粱、甘蔗，均不苞蕪，多被震落，晚禾將熟，農家每齊根而偃之，俾不受風。」「落山風」之威力，於此可見。

初臨恆春，恭逢盛「會」，您很有可能領略「黃金風」——落山風的威力，難免不習慣。久而久之，經過多次領略到「落山風」吹之拂之的滋味，也就習以為常了，殊不足懼也！

且看恒春人個個黑黑壯壯，有人說：「這就是『落山風』之所賜也。」妙哉斯言！

聞名全國及東南亞的「恒春民謠」即發源於此。具有獨特韻味的「恒春民謠」，浸淫其間，哼之唱之詩情畫意，倒是人生一大樂事。而受到國人普遍喜愛，其來有自也。

恒春半島，有優美景觀的特殊生態和特殊地方，有國家代表性。

民國六十九年九月 蔣總統經國先生任行政院長時，有鑑於此，特別指示內政部將墾丁地區規劃為我國第一座國家公園。由內政部於六十九年進行調查規劃，七十一年九月一日公告生效，七十三年一月一日，正式成立為國家公園。

有人說：「沒有在恒春住過的人，不易領略到恒春特有的風情，只要您待上些日子，就不難體會出這裡竟是如此多彩多姿。」

恒春半島，山明水媚，景色秀麗，美得清新，美得脫俗，的確是一個可愛的地方！

詞曲 陳戀戀 陳戀戀

瓊 蔴

C 調 2/4

中板

5 . 6 5 | 5 6¹ 5 | 6 . 6 5 3 | 123 2 . |
瓊 蔴 葉， 尖 又 尖， 樣 子 好 像 寶 劍。
5 . 6 5 | 5 6¹ 5 | 6 . 6 5 3 | 232 1 |
瓊 蔴 葉， 尖 又 尖， 樣 子 好 像 寶 劍。
2 . 2 2 3 | 5 . 6 5 | 3 . 3 3 5 | 6 . 1 5 |
姑 娘 來 了， 割 的 割， 少 年 來 了， 搬 的 搬。
6 . 6 5 3 | 2 . 3 5 6 | 3 2 | 1 . ——— ||
一 片 豐 收， 歡 歡 樂 樂 滿 人 間。

恒春民謠的介說

「恆春民謠」，顧名思義，是盛行於恆春地區的民謠，地區包括恆春、滿州、車城、牡丹。

「恆春民謠」，有四種曲調：「思想起」、「四季春」、「牛尾拌」、「五空小調」。是一、二百年前從大陸廣東、福建移居恆春地區的人，思鄉情怯，或互相褒貶排遣胸中愁懷，所應運而生的一種別有風味的民謠。

每當夕陽西下，三五好友，圍坐一旁，以悠揚的曲子，隨著月琴伴奏，唱出心中心事。

是一種雅俗共賞，老少皆宜，最令人喜愛的民謠。

恒春民謠與其他民謠之比較

有一位音樂家曾經說過：「民謠是最高藝術」。因此，我們也可以這樣說：「恒春民謠是恒春地區的最高藝術」，是很恰當的比喻。

「恒春民謠」，是恒春地區的居民，經過一、二百年來，從艱難困苦的環境中，所產生出來淳樸動人的民謠。風格獨特，令人神往！

當夜幕低垂時，農戶前庭上，三朋四友，席地而坐，泡上一壺好茶，來幾碟花生米。這時候，「思想起」、「四季春」、「牛尾拌」、「五空小調」的旋律，娓娓唱出來；優美的旋律，令人陶醉。是一幅多麼美麗感人的畫面。

「恒春民謠」，完全全植根於中華民族悠久歷史文化的薰陶，所產生出來的民間歌謠。因此，我們可以這樣說，「恒春民謠」是我中華文化的精髓，也是我豐富的民族寶藏。

基於此，「恒春民謠」代表著恒春地區的居民奮鬥的精神，也是代表著富有優越民族性的民謠。除了具備了民族音樂的風格外，它是受地方語言、風俗習慣、民情、地理環境、社會背景、人文特質的影響，經過不斷的滋長和演變的過程，所產生出來最富有民族性的民俗音樂。

「恒春民謠」，具有時代性、民族性、歷史性、親和性，且富有濃厚的地方色彩，寓教於樂，能激發人們奮發向上的一種最具感化力的民謠。不分男、女、

老、幼、貧富，任何職業階層，都可在茶餘飯後，以臨時編的歌詞，「一人唱之，百十人和之。」韻味無窮哩！

由於韻味無窮，許多人觸景傷情掉淚而不自知。由此可見，「恆春民謠」之受人們歡迎的程度了。

「恆春民謠」與其他民謠比較，（例如：台東調、都馬調、卜卦調、乞食調、望鄉調、宜蘭調等民謠）可發現「恆春民謠」優於其他民謠。

一、歌詞可臨時編入：「恆春民謠」的歌詞，可在任何場合，任何時間，臨時把歌詞編入。「一人唱之，百十人和之」，歌詞隨機編入而立刻唱出來，往往幾天幾夜都沒完沒了。

二、歌詞具有多樣性：「恆春民謠」的歌詞，舉凡山川、人物、時事、感懷、祝福、叮嚀、愛情……都可隨機編入，不受時空的限制。

三、曲調韻味無窮：「恆春民謠」的曲調，充滿幽怨傾訴，樂觀進取的情懷，令人有「百唱不厭，百聽不膩」的親切感受。韻味無窮，令人難忘。

四、歌詞最具感化力：「恆春民謠」，寓教於樂，能激發人們奮發向上，為一最具感化力的民間歌謠。

恒春民謠的時代價值觀

「恒春民謠」，反映出先民的奮鬥精神，也是後代子子孫孫發抒感情，追求真、善、美人生的偉大的民俗音樂。令人發思古之幽情，從而認識先民樂觀進取的精神面貌，是動人而美麗不朽的民族歌謠。

因此，我們可以這樣說，「恒春民謠」是奠定民族自信心、自尊心、自覺心的精神依附力量。它反映出現代人充滿愛心、信心、耐心、決心，愛國家、愛社會、愛家鄉、愛民族的大時代音樂。

在大時代裡，恒春民謠扮演了寓教於樂的特殊功能角色，能激發人們奮發向上的精神，最具感化力的民族音樂，是民族精神和民族文化的精英。

由此觀之，在未來的確確扮演了寓教於樂的教化角色，這正是「恒春民謠」真正的本質和精神。

今後，「恒春民謠」必須朝著以先民奮鬥的精神為藍本，注入新時代的生命力，走向一個全然嶄新的境界。我們期待「恒春民謠」再出發，使這美麗不朽的動人歌謠，更有價值，更有意義！

恒春民謠的特質

「恒春民謠」的特質，可略分述如下：

(一)富有民族性特質的民謠：「恒春民謠」，是從大陸移居恒春地區的人們，在與環境搏鬥的過程中，所產生出來的民族歌謠。它反映出中華文化的豐富內涵，是最具有民族性的民謠。

(二)富有鄉土性特質的民謠：「恒春民謠」植根於恒春地區，富有勤勞、樸實，濃厚鄉土色彩的歌謠，和地方上的人們有不可分的感情存在。很有獨特的鄉土韻味，所以，它是富有鄉土性特質的民謠。

(三)富有共賞性特質的民謠：「恒春民謠」，在恒春地區，不分男、女、老、幼、貧富，任何職業階層，在茶餘飯後，往往「一人唱之，百十人和之」，由於韻味無窮，使在場唱和之人，感動得流下眼淚而不自知。因此，永遠為人們所共賞的民俗音樂。

(四)富有歷史性特質的民謠：任何一種民謠，都有其歷史淵源和背景，「恒春民謠」自然也不例外，而是歷經了一、二百年來漫長歲月所浸潤和滋長出來的民謠。歷史悠久，可以說源遠而流長，是最富有歷史性的民謠。

(五)富有親和性特質的民謠：「恒春民謠」的旋律，只要一出現在人們的耳際，立刻就令人感到無比親切，很容易為人們所欣然接受。任何痛苦、煩憂，都在「恒春民謠」美妙的旋律所化解。加上娓娓道來親切感人的歌詞，成為一種最具親和力的民謠了。

恒春民謠之起源

對一個離鄉背井出外謀生的人，在投入一個全然陌生的環境裡，時時刻刻都會勾起無限鄉愁的。

在一、兩百年前，從大陸廣東、福建移居恒春的人，每當夕陽西下，夜闌人靜之時，他們比誰都想家的。把思鄉的情懷，透過臨時編的歌詞，一遍又一遍的唱起「思想起」：：：：。

「恒春民謠」，包括四首曲子——「思想起」、「牛尾拌」、「四季春」、「五空小調」。皆是以前大陸移居恒春的人思鄉情怯，所以，才會有四首「恒春民謠」應運而生。每首曲子隨著月琴伴奏，唱出心中的心事，這是當時的人解愁的方法之一。

「恒春民謠」，發源於恒春地區，成為全省家喻戶曉的民謠。這種含有緬懷往事，勸人行善的民謠，往往令人聽了產生一種怡然陶醉的情懷。也有許多青年男女，藉「恒春民謠」優美的旋律，互相傾吐愛的心曲，令人陶醉，會很自然的跌入了淒美的情懷裡。

「恒春民謠」優美的旋律，所帶給人們的感受是親切而感人的，總是令人念念不忘！

恒春民謠的曲調詞意

(一)「思想起」的曲調詞意

「思想起」是恒春民謠的主流。曲調是純中國式的五聲音階「2 3 5 6 1」為主，中國式的五聲音階，是沒有「ㄆ與ㄣ」，分外悅耳動聽。曲調多半是C、F調。

「思想起」的詞意，是即興填上他們有感而發的歌詞。有的敘述男女青年對愛情的歌頌，有的歌詞藉花喻人，並勸告男人不可存有「娶細姨」的念頭，有的歌詞勸人行善，有的歌詞描述美麗的風物，有的歌詞作臨別的叮嚀。由於歌詞具有多樣性，不勝枚舉。

例如：

思想起，

這一邊是看過那一邊，

生水那小姑娘在因厝，（水——美麗也。）（因厝——她的家。）

噯啲喂！

我娘仔住在檳榔山，（娘仔——姑娘意。）

要用媒人來加看。（加看——做媒也。）

我娘仔不吃哥的爛。（口水也。）

噯啲無採（徒勞意）你君愿心肝。

為娘仔割腸險死，

三日吃無一湯匙，

三條身魂散去離，

害死君兄枋仔提雙枝。

× × ×

思想起，仰頭當月想彼時，

你我相愛像月圓，哎唷喂，

無疑阿哥你一去，哎唷喂，

哎唷叫阮空等二三年，哎唷喂。

× × ×

思想起，彼暝站在樓窗邊，

雙人情話糖蜜甜，哎唷喂，

無疑阿哥你一去，哎唷喂，

哎唷放著小姪病相思，哎唷喂。

× × ×

思想起，當時你我有情意，

窗邊薔薇好香味，哎唷喂，

無疑阿哥你一去，哎唷喂，

哎唷花謝落地引心悲，哎唷喂。

思啊思想起

冬天過了啊咿都是春天

百花來含蕊啊咿都當要開啊

咿都噯噯

啊娘生做啊真正美

噯啊噯

想無采機會啊咿都

結相隨啊咿都噯噯

× × ×

思啊思想起

春天過了啊咿都夏天時

爬山啊遊水啊咿都好時機啊

咿都噯噯

啊君生做啊真標緻

噯啊噯

害阮來想着啊咿都

病相思啊咿都噯噯

× × ×

思啊思想起

夏天過了啊咿都秋天到

假意來行到啊咿都

伊門口啊咿都愛喂

啊娘看看啊做號頭

愛啊喂

慙慙來行人啊咿都

咿厝內啊咿都愛唷

× × ×

思啊思想起

秋天過了啊咿都冬天到

朋友仔兄弟啊咿都

人人都啊咿都愛喂

歡喜給阮啊做月內

愛唷喂

生子來生孫啊咿都

傳後代啊咿都愛喂

× × ×

思想起，第一界大就是天和地

第二界大就老母親老父啊喂

若不信伊大家加以想詳細愛唷喂

骨頭是老父給咱，肉就是老母的啊喂

(二)「四季春」的曲調詞意

「四季春」也叫做「四句春」，是流傳在恒春地區的民謠之一，它帶著比較多的朗誦風。它的曲調，也是多半以C和F調為主。

「四季春」的詞意，從字義上來看，是形容恒春地區四季如春，景色宜人，民情純樸，詞意充滿了愛國家、愛民族、愛家鄉的情懷。

基於此，本地民衆在演唱時，慣常以恒春的景色，作為起頭，進而敘述本地區的風土，人情、習俗、文化、歷史。懷著一種對生活與前途的綺麗遠景，藉優美純樸的旋律，完完全全表現在歌曲裡，這就是恒春民謠「四季春」，最獨特可愛的地方。

例如：

啊！

第一個景色是燈樓，

燈樓對面貓鼻頭啊，

海底石鐮石鼓叮叮響啊哩，

風景美麗好比較也！

啊！

雞翻啼起來煮飯吃，

我君還在睏覺啊嘿，

飯熟菜熟叫君吃飯，

我君妖塊睏要送郎君出大門，
冷風吹來心肝我君啊，
你快快返回免妹割心腸。
啊！

：：：：：：：：：：。

(三) 「五空小調」的曲調詞意

「五空小調」是流傳於恒春地區的小調，它和「四季春」一樣，是比較接近「歌仔戲」的趣味，由四句構成之。

曲調注重和歌詞的對應，若曲調脫離了歌詞，則曲調就失去了原有之韻味。所以，曲調必須和歌詞密切配合，才能產生圓滿之效果。

原始的說法，是形容「五空小調」的伴奏樂器，以五孔橫笛為伴奏的樂器而得名。後人發覺橫笛伴奏不若月琴來得悅耳動聽，後來五孔橫笛，很少用來作伴奏的樂器，原因即在於此也。

因為它是純中國式的五聲音階，真正保存了地方民謠的曲趣和地方色彩。

「五空小調」的唱詞千變萬化，也是即興填上歌詞來演唱的。唱詞有敘述人生喜、怒、哀、樂的，有敘述男女之間美麗的愛情，有勸人向善的，這些都在歌詞裡表現無遺了。

由此，我們可以看得出來，「五空小調」的歌詞變化萬千了。

例如：

豆仔開花鹿角叉，

鄉下瓦厝掛玻璃（嗯），

看過姑娘仔有卡多，

不知同心對那一個（啊）！

（四）「牛尾拌」的曲調詞意

「牛尾拌」也叫做「牛母拌」，是屬於一種不用樂器伴奏的民謠。

鄉土味很濃厚的「牛尾拌」，多在嫁娶，吃滿月酒，以及慶祝事業成功，朋友久別重逢的場合演唱。而人們往往一發不可收拾，拉唱個七、八天沒完沒了，好像牛尾巴不停地擺來擺去，所以取了個令人莞爾的名字——「牛尾拌」。這個時候，若是唱「牛尾拌」是最適合的了，其中的歌詞都是一些祝賀之類的，使人聽了會高興略帶感傷的話。很簡單的「牛尾拌」唱法只有兩句，反覆重唱，如泣如訴。

例如：

1. 祝福你們日子喂啲：：：：來過得較富裕啊：：：：喂：：：：：

2. 啊：：給你們成雙成對啊：：：：啲：：：：：

3. 啊：：給你們光明成器，萬年得富貴啲：：：：：喂：：：：：

所以，「牛尾拌」的曲調，淒美、緬懷、悠揚，而富有樂觀進取的精神。它的詞意，源自於大陸移居恒春地區的人，開天闢地，茹苦含辛的工作，真

是創業維艱。因此，身為長輩的，難免要做晚輩的，能體會出「創業維艱」的大道理，努力做一個堂堂正正的中國人。

當他們的兒女，遠離家門，在出門或出嫁前夕，親人依依惜別的時刻，由姑母、姨母、嫂子、母親、祖父母、父親、兄弟等人，一遍又一遍的，以「牛尾拌」的旋律唱出來，苦口婆心的告訴兒女，出外一定要努力做一個堂堂正正的中國人，以光門楣。由於旋律哀艷淒絕，往往唱得兒女一把眼淚，一把鼻涕的。

秉持著這個原則，凡是富有鼓勵、勸告、惜別、祝賀，都可以用「牛尾拌」的旋律唱出來。這就是恒春民謠「牛尾拌」最獨特也是最令人神往的「地方」了！

由此，我們可以看得出來，「恒春民謠」不但有悅耳動人的旋律，也有平實貼切的歌詞，更保有民族精神所依附的原動力，是自專心與自覺心的昇華。藉此感人的旋律，從而激發人們愛家鄉、愛社會、愛國家、愛民族的精神，是永遠存在的。

恒春民謠的保存與推廣

「恒春民謠」，是豐富的民族文化資產，充滿樂觀奮發的時代精神，為人們所共賞，值得保存與推廣。茲略述如下：

(一)「恒春民謠」的保存：「恒春民謠」的保存，可由墾丁國家公園管理處，配合本地各機關及民間團體，共同保存之。

可及早建立一個民謠館，負責保存及推廣的工作，以錄音、製譜、製幻燈片、灌製唱片，將「恒春民謠」有系統的保存下來，使「恒春民謠」不致於絕響，因為「沒有恒春民謠，就沒有恒春。」我們期待民謠再出發，要負起新傳的責任，發揚我國固有的民俗文化，激起民衆對先人遺留下豐富的文化資產，繼續發揚光大。

在這方面，國家公園管理處，做得非常好。除了編列預算，作有系統的整理研究「恒春民謠」，每年也編列大筆經費，作為推廣「恒春民謠」之所需，真正負起了傳薪的任務，意義非常深遠。

(二)「恒春民謠」的推廣：「恒春民謠」除了要完整的保存下來，在推廣方面，不只要做到最大的效益，也要做得更完美無缺。

在這方面，好在恒春地區各寺廟，每年都配合「神明」的節日，舉辦有意義的民謠歌唱大賽，少說也有十次以上，對提倡「恒春民謠」，效果卓著。從每次會期三天的民謠大賽，每晚從七時三十分至十二時比賽，吸引數千觀眾參觀，人潮湧湧，我們這推廣的工作，已收到預期的效果了。

我們期待「恒春民謠」再出發，有更多的熱心人士作這薪傳的工作。

除此之外，也可多舉辦民謠演唱會，民謠晚會，並可在喜慶的場合，播放「恒春民謠」。使「恒春民謠」的旋律，永遠洋溢甜蜜、溫馨的回憶！

恒春民謠的名歌手

一、陳達先生

「唱一段思想起

唱一段唐山謠

走不盡的坎坷路

恰似祖先的步履

抱一支老月琴

三兩聲不成調

老歌手琴韻猶在

恰似恒春的傳奇

落山風向海洋

感傷會消失

接續你的休止符

再唱一段思想起

再唱一段唐山謠」

用一生來「思想起」的「恒春民謠」名歌手——陳達先生，對「恒春民謠」的唱腔、詮釋，是國人公認為最具特色者。每首「恒春民謠」，經由他唱出來，總是淳樸動人，令人難忘。

他可以在任何場合，一拿出月琴叮叮噹噹撥弄三兩聲，一首首優美動聽的「恒春民謠」，就由他的口中唱出來了。

他唱「恒春民謠」時，是把全副感情，全副精神完完全全的投入，聽他唱恒春民謠，有如此身在外，全然忘我的感受。往往被他那對「恒春民謠」執著的精神，肅然起敬，而深深所感動。

一琴在手，可以連唱一兩小時而不停，歌詞順口而出，句句流暢而不重複，而且深具教育意義，真是奇人也。

例如：

嘿！思仔想起，

第仔一界大就是天仔甲仔地，

啊！第二界大就是母哩親老父啊，喂！

若不信您哩大家都加想細，哎呀喂！

骨頭就是老父給咱這個，

肉是老母給咱的啊喂！

有一次，一位作家久聞他的大名，慕名要請他介紹墾丁國家公園內的美景，以「思想起」的旋律唱出來。

這個時候，他一拿起月琴，叮叮噹噹撥弄月琴三兩聲，毫不加思索，「思想起」的旋律，就從他的口中唱出來了。

墾丁公園一線天

爬上嶺頂看現現

四邊風景真婉然

呼吸空氣會康健

這「脫口唱」，歌詞句句押韻，深具教育意義，由此，可見他才情的敏捷了！

他幼年時家貧，沒有進學校讀書，不識字，也不識譜。

十七歲時，學彈月琴，窮六十年歲月，演唱「恒春民謠」。

曾有幾個大學，慕名想請他做教授，由於他不識一字而作罷。

二 張新傳先生

他是民俗音樂的瑰寶，值得永遠令人懷念！

目前，譽為「恒春民謠」陳達傳人的張新傳先生，他是「恒春民謠」唱得最好的人。

唱了五十多年的「恒春民謠」，在歌聲中，儘管過的是討海捕魚的日子，可是生活的煎熬卻不曾使他蒼老，他的活力多半來自歌聲。亦得力於每年恒春鎮舉辦了好幾次歌唱比賽，才使他努力唱歌確立了方向。

他會作詞，在任何場合裏，他演唱「恒春民謠」，他都配合自己作的詞演唱，自彈自唱，很能引起廣大聽眾的共鳴。

他唱「恒春民謠」，字正腔圓，是被譽為陳達傳人。在各種集會上，宴會上，晚會上，常可看到他手拿月琴，忘我的彈唱一番。除了熱心民謠藝術，也很熱心公益。

下面就是他作詞的「恒春民謠」「思想起」的歌詞：

(一) 日本政府凶蚊蚊，每日白作無錢工，

當時百姓上淒慘，第一慘苦台灣人。

(二) 台灣四季如春天，每年豐收好景氣，光復到今卅八年，人人安和又樂利。

(三) 歌傳大陸的兄弟，你們黑暗的日子，忍耐再等無幾時，邪惡歸尾輪正義。

——台灣光復卅八年中視「鳳懷鄉土情」演唱。

三 潘阿春先生

住在滿州鄉永靖村的潘阿春先生，窮五十年的歲月演唱「恒春民謠」。他可以演奏多種樂器「鼓吹」「鼓仔」「管仔」「品仔」「月琴」，常可看到他背著古老的月琴，騎著鐵馬，到各地演唱，像一個「遊唱的詩人」。

他熱心公益，樂於助人。凡是恒春地區舉辦民謠大賽，一定可以看到他背著月琴，騎著鐵馬，參加歌唱比賽，如不參加比賽，也客串唱「思想起」，以娛觀眾。他的熱情好像恒春半島欣欣向榮的草木，永不凋零！

下面就是他參加民謠大賽的輝煌「戰果」：

△車城鄉福德宮第十屆歌唱比賽亞軍。

△恒春鎮高山岩福德宮第五屆歌唱比賽冠軍。

△恒春鎮水泉里泉南宮第二屆歌唱比賽亞軍。

△恒春鎮網紗里紅雲宮第三屆歌唱比賽亞軍。

△恒春鎮墾丁里第二屆歌唱比賽亞軍。

△恒春鎮大光里觀林寺第一屆歌唱比賽冠軍。

△恒春鎮南灣里歌唱比賽亞軍。

△車城鄉統埔鎮安宮第二屆歌唱比賽亞軍。

△滿州鄉長樂村第一屆歌唱比賽冠軍。

△滿州鄉鶴林村第一屆歌唱比賽冠軍。

△滿州下滿州廣澤尊王宮第一屆歌唱比賽冠軍。

△滿州鄉永靖村第一屆歌唱比賽冠軍。

△滿州鄉港口村第三屆歌唱比賽冠軍。

△滿州鄉滿州村照靈宮第一屆歌唱比賽冠軍。

△滿州鄉民謠協進會第一屆歌唱比賽冠軍。

其他得獎項目很多，不及「備載」也。

此外，「恒春民謠」名歌手，尚有鎮公所楊課長清泉，徐課長茂春，地方士紳莊得霧、許德士、盧成枝、陳哲義、詹俊柱、朱義慶、尤萬枝、張順元、謝春蓮、朱丁順、李進村等。

思想起 (一)

C調 2 / 4 慢板

(台語發音)

恒春民謠

黃正勢採譜詞

2 ———	<u>6̣ 1̣</u> 6̣ 1̣	2̣	5 3̣ 5	2 ———
①思	想	起	恒	春
②思	想	起	車	城
③思	想	起	滿	州
④思	想	起	國	家
1̣ 2̣ 3̣	<u>1̣ 2̣</u> 1̣	6 . 1̣	5 3̣ 5	5 6 ———
出	名	是	燈	樓
出	名	四	重	溪
出	有	佳	洛	水
公	園	設	恒	春
2 ———	<u>6̣ 1̣</u> 6̣	<u>6̣ 1̣</u> 2̣ 3̣	<u>1̣ 2̣</u> 1̣	5 ———
墾	丁	對	面	是 貓
溫	泉	設	備	正 真
奇	岩	怪	石	是 歸
這	是	百	姓	咱 的
2̣ 1̣	<u>6̣ 1̣</u>	5 6 5	2 . 3	5 ———
鼻	頭	啊	喂	
好	勢	啊	喂	
大	堆	啊	喂	
福	運	啊	喂	

| 5 6̣1̣ | 5 6̣5 | 2 ——— | 6̣1̣ 6̣1̣ | 2̣ ——— |

後	壁	湖	西
石	門	內	底
南	仁	山	產
景	色	天	成

| 2̣1̣ 6̣1̣ | 6 ——— | 5 6̣5 | 2 ——— | 2 0 |

觀(高)	山	廟(巖)
古	戰	地
真	寶	貴
氣	候	順

| 5 2̣3̣ | 5 ——— | 6̣1̣ 6 | 6̣1̣ 2̣3̣ | 1̣ 2̣ 1̣ |

噯	唷	交	通	便	利
噯	唷	姑	娘	歌	舞
噯	唷	保	護	生	態
噯	唷	歡	迎	迎	迎

| 5 ——— | 6̣1̣ 5̣6̣ | 6̣5̣ 3 | 2 . 3̣ | 5 ——— ||

車	會	到	啊	喂
項	項	會	啊	喂
風	景	美	啊	喂
來	恒	春	啊	喂

思 想 起 (二)

恒 春 民 謠

C 調 2 / 4 中 板

(台 語 發 音)

黃 正 勢 採 譜 詞

| 52 6̇1̇6̇1̇ | 2̇ . 3̇ | 5̇3̇5̇ 2 | 6̇1̇2̇3̇ 1̇2̇1̇ | 6̇.1̇ 5̇3̇5̇ |

① 思 啊 想 啊 起 恒 春 以 前 啊 是 名 琅

② 思 啊 想 啊 起 恒 春 過 來 啊 是 馬 鞍

| 6 . 1̇ | 2 6̇1̇6̇ | 6̇1̇2̇3̇ 1̇2̇2̇1̇ | 5 2̇1̇6̇1̇ | 5̇6̇6̇5̇ 2.3 |

瑤 山 明 啊 水 秀 姑 娘 嬌 噯 唷

山 一 條 啊 大 路 透 水 泉 噯 唷

| 5 ——— | 3̇5̇6̇1̇ 5̇6̇6̇5̇ | 2 6̇1̇6̇1̇ | 2̇ 2̇1̇6̇1̇ | 6̇.1̇ 5̇6̇5̇ |

喂 風 光 美 麗 人 來 褒 獎 噯 唷

喂 大 家 詳 細 呷 來 伊 看 噯 唷

| 2 ——— | 5̇2̇3̇ 5 | 6̇1̇6̇ 6̇1̇2̇3̇ | 1̇2̇2̇1̇ 5 | 6̇1̇5̇6̇ 6̇5̇3̇ |

喂 噯 唷 歡 迎 啊 大 家 啊 正 來 迎 迓

喂 噯 唷 貓 鼻 啊 風 景 啊 正 真 出 名

| 2 . 3̇ | 5 ——— | ^I 6̇6̇5̇ 2̇3̇ | 5 ——— | ^{II} 6̇5̇6̇ 6̇2̇ |

噯 唷 喂 叮 叮 咁 哖 叮 咚 人 人 聽 底

噯 唷 喂 叮 叮 咁 哖 叮 咚 人 人 聽 底

| 5 . 1̇ | 6̇1̇6̇5̇ 2̇3̇ | 5 . 6̇ | 5 ——— | 5 0 |

講 叮 那 叮 咁 哖 叮 咚 咁 咚

講 叮 那 叮 咁 哖 叮 咚 咁 咚

思 想 起 (二)

恒 春 民 謠

C 調 2 / 4 中 板

(告 別 歌)

黃正勢採譜詞

| 52 6161 | 2̣ . 3̣ | 535 2̣.2̣ | 6123 1221 | 61̣ 535 |

① 思 啊 想 啊 起 恒 春 在 台 灣 啊 最 南

② 思 啊 想 啊 起 今 日 來 做 陣 啊 好 日

| 6̣ . 1̣ | 2 616 | 6123 1221 | 5 2161 | 5665 2̣.3̣ |

端 項 項 啊 建 設 啊 真 完 全 噯 唷

子 大 家 啊 唱 歌 啊 正 歡 喜 噯 唷

| 5 ——— | 6̣ 5̣ . | 3561 5665 | 2 6161 | 2̣ 2161 |

喂 啊 喂 景 色 啊 優 美 百 百

喂 啊 喂 各 位 啊 人 客 回 家

| 6̣.1̣ 565 | 2 ——— | 523 5 | 616 6123 | 1221 5 |

款 噯 唷 喂 噯 唷 歡 迎 (那) 各 位 啊 來

去 噯 唷 喂 噯 唷 珍 重 (那) 再 見 啊 望

| 6156 653 | 2̣ . 3̣ | 5̣ . 6̣ | 5̣ ——— | 5̣ 0̣ ||

遊 玩 噯 唷 喂 啊 喂 !

來 年 噯 唷 喂 啊 喂 !

思 想 起 (四)

恒 春 民 謠

C 2 / 4 中板

(勸世歌)

黃正勢採譜詞

① 思 啊 想 啊 起 日 頭 出 來 里 多 滿 天
 ② 思 啊 想 啊 起 四 重 溪 底 里 多 全 全
 ③ 思 啊 想 啊 起 一 條 大 路 里 多 透 溫
 ④ 思 啊 想 啊 起 恒 春 過 了 里 多 是 車

紅 枋 寮 那 過 來 里 多 是 楓 港 里 多 噯 唷
 石 梅 花 那 當 開 里 多 會 落 葉 里 多 噯 唷
 泉 燈 塔 那 對 面 里 多 馬 鞍 山 里 多 噯 唷
 城 花 言 那 巧 語 里 多 不 可 聽 里 多 噯 唷

喂 希 望 阿 哥 來 痛 疼 噯 唷
 喂 小 妹 想 君 沒 得 著 噯 唷
 喂 阿 哥 返 去 妹 無 伴 噯 唷
 喂 阿 娘 講 話 若 有 影 噯 唷

喂 噯 唷 痛 疼 小 妹 啊 一 世
 喂 噯 唷 吓 慘 拖 命 吃 傷
 喂 噯 唷 親 像 轆 鑽 刺 心
 喂 噯 唷 刀 槍 做 路 也 敢

人 里 多 噯 唷 喂 不 要 娶 細 姨 吓 好
 藥 里 多 噯 唷 喂 不 要 娶 細 姨 吓 好
 肝 里 多 噯 唷 喂 小 姨 不 可 娶 吓 好
 行 里 多 噯 唷 喂 小 姨 不 可 娶 吓 好

思想起 (五)

恒春民謠

C 2 / 4 行板

(男女對唱)

黃正勢採譜詞

| 5 2̣ | 5̣ ——— | 5̣ ——— | 55 50 | 2̣5̣ 2̣5̣2̣5̣ |

(合) 噯 唷 喂 嘿 嘿 噯 唷 噯 唷

| 2̣ ——— | 2̣5̣ 2̣1̣7̣6̣ | 5̣ ——— | 5̣ 5̣ | 3̣2̣3̣ 2̣1̣ |

喂 啊 噯 唷 噯 唷 喂 (男) 日 頭 出 來 里 多

| 2̣ 3̣5̣ | 2̣ ——— | 5̣ 5̣ | 3̣2̣3̣ 2̣1̣ | 6̣1̣ 5̣3̣5̣ |

滿 天 紅 (女) 日 頭 要 落 里 多 滿 天

| 6̣ ——— | 6̣1̣6̣ 1̣2̣1̣ | 2̣ ——— | 6̣1̣6̣ 1̣2̣1̣ | 2̣ ——— |

紅 (男) 阿 娘 真 有 情 (女) 阿 君 也 有 意

| 5̣2̣ 2̣1̣ | 2̣ · 5̣3̣ | 2̣3̣ 2̣1̣ | 2̣ ——— | 5̣2̣ 2̣1̣ |

(合) 雙 人 真 情 真 意 互 相 來 痛 疼 雙 人 真 情

| 2̣ · 5̣3̣ | 2̣3̣ 2̣1̣ | 2̣ ——— | 6̣1̣6̣5̣ 2̣3̣ | 5̣0̣ 5̣5̣ |

真 意 互 相 來 痛 疼 痛 疼 一 世 人 一 世

| 5̣ · 6̣ | 5̣ ——— || 5̣ ——— | 2̣2̣ ——— | 2̣ 0̣ |

人 啊 喂 (男) 啊 喂

| 3̣ 2̣3̣2̣1̣ | 5̣ ——— | 1̣1̣1̣ 3̣3̣3̣ | 3̣ ——— | 2̣3̣2̣ 1̣ |

姑 娘 啊 喂 有 一 個 阿 君 啊 正 叫 妳

| 5̣2̣ 6̣1̣6̣1̣ | 2̣ · 3̣ | 5̣3̣5̣ 2̣ | 1̣2̣3̣ 1̣2̣ | 6̣1̣ 5̣3̣5̣ |

① 思 啊 想 啊 起 恒 春 出 有 里 多 是 洋

② 思 啊 想 啊 起 甘 蔗 好 吃 里 多 雙 頭

| 6 — | 6 1̇6 | 1̇2̇3̇ 2̇1̇ | 5 . 2̇ | 6̇1̇6̇5 2̇3 |

葱 車 城^那 過去 里多 是 楓 港 噯唷

甜 大 嘅^那 放掉 里多 娶 小 姨 噯唷

| 5 . 6 | 5 — | 3̇5̇6̇1̇ 6̇5̇3̇ | 2 1̇2̇3̇ | 2̇0 2̇1̇2̇ |

喂 啊 喂 阿 娘 希 望 阿君^那 喂 來 痛

喂 啊 喂 小 姨 娶 來 生美^那 喂 人 人

| 6 5̇6̇5̇ | 2 — | 5̇2̇3̇ 5 | 6̇1̇6̇ 1̇2̇3̇ | 2̇1̇ 5 |

疼 噯唷 喂 噯唷 痛 疼 啊 阿 娘 里多

愛 噯唷 喂 噯唷 放 掉 啊 大 嘅 里多

| 5̇2̇ 6̇1̇6̇5̇ | 2̇3 5 | 5 6̇6̇5̇ | 2̇3 5 | 5̇6̇ 5 : ||

世 人 里 多 噯唷喂 叮叮哋 咁叮 咚 哋 咚

憐 囉 里 多 噯唷喂 小 姨 啊 不 可 娶 吓 好

| 5̇2̇ 2̇1̇ | 2̇3̇ 2̇0 | 3̇5̇5̇ 1̇3̇ | 2̇1̇ 2̇0 | 6̇2̇ 1̇6̇ |

(男) 阿 娘 實 在 真 有 情 (女) 阿 君 阿 也 是 真 有 意 (合) 雙 人 渴 望

| 1̇2̇ 5̇0 | 2̇3̇ 1̇3̇ | 2̇1̇ 2̇0 | 6̇1̇6̇5̇ 2̇3 | 5 . 6̇ |

相 痛 疼 渴 望 痛 疼 歸 世 人 小 姨 啊 不 可 娶 吓

| 5̇0 5̇5̇ | 5 — | 5 2̇ | 5 — | 5 — ||

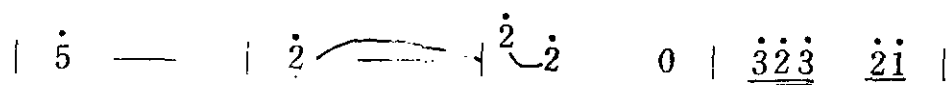
好 噯唷 喂 噯唷 喂

思想起 (六)

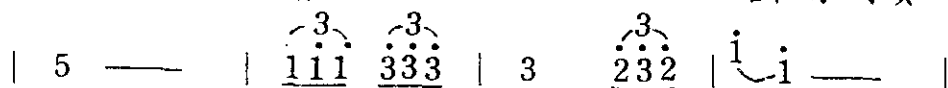
恒春民謠

C 2 / 4 中板

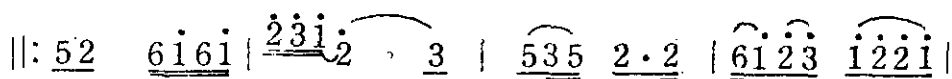
黃正勢配詞



噯 唷 各位的來賓



啊 阮非常歡迎您 啊 的光臨



(合) 思啊想啊起 恒春啊半島啊風

(一) 思啊想啊起 水泉(那)建校啊己

(二) 思啊想啊起 恒春啊半島啊

(合) 思啊想啊起 水泉那建校啊己

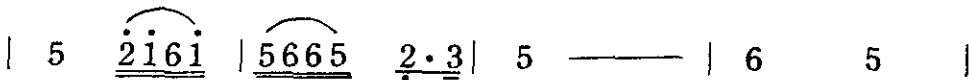


景明媚 燈樓啊光芒啊

二五年 一磚啊一瓦啊

真正美 有名啊溫泉啊

二五冬 克勤啊克儉啊是



照四(千)邊(里) 噯唷喂 (合) 啊喂

汗水滴 噯唷喂 (合) 啊喂

四重溪 噯唷喂 (合) 啊喂

阮校風 噯唷喂 (合) 啊喂

3̣5̣6̣1̣ 5̣6̣6̣5̣ | 2 6̣1̣6̣1̣ | 2̣ 2̣1̣6̣1̣ | 6̣.1̣ 5̣6̣5̣ |

墾丁 啊 公 園 啊 景 色 啊 美 噯 唷

今日 啊 校 舍 那 平 地 起(砌) 噯 唷

核 能 啊 三 廠 啊 也 在 砌 噯 唷

體 育 啊 活 動 啊 真 出 名 噯 唷

| 2 ——— | 5̣2̣3̣ 5̣0̣ | 6̣1̣6̣ 6̣1̣2̣3̣ | 1̣2̣2̣1̣ 5 |

喂 噯 唷 看 中 外 來 賓 啊 正 滿

喂 噯 唷 講 各 項 設 備 啊 正 真

喂 噯 唷 看 國 家 公 園 啊 正 好

喂 噯 唷 講 同 心 協 力 啊 正 爭

| 6̣1̣5̣6̣ 6̣5̣3̣ | 2 . 3 | 5 . 6 | 5 ——— :||

滿 是 噯 唷 喂 (啊 喂)

賜 示 噯 唷 喂 (合(啊 喂)

景 緻 噯 唷 喂 (合(啊 喂)

光 榮 噯 唷 喂 (合(啊 喂)

C $\frac{2}{4}$

行板

思 想 起 (七)

(國語發音)

恒春民謠

黃正勢記

| 5 2 5 6 1 | 2̣ . 3̣ | 5 2 | 1̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ |

思啊 思想 起 過 去 鄉土 人情

思啊 思想 起 故 里 小橋 流水

| 6̣ 1̣ 5 3 5 | 6̣ . 2̣ | 6̣ 1̣ 6̣ | 1̣ 2̣ 3̣ 2̣ 1̣ |

甜 如 蜜 如 今啊 離 鄉 背景

如 夢 裏 何 日啊 衣 錦 榮歸

| 5 . 1̣ | 6̣ 1̣ 6̣ 5 2̣ 3̣ | 5 ——— | 5 0 ||

開 創 新 天 地

重 投 你 懷 裏

註：1.本曲為恒春人出外，想念家鄉時所唱。

2.本曲已列入國民小學音樂補充教材之一。

思 想 起

尤明雄 採譜詞

key: C 2/4

(男女對唱)

楊金枝陳英提供

(1) (男) 思 想 尤 枝 這 邊 那 是 看 過

那 邊 世 區 生 水 那 小 娘

在 恩 厝 一 啲 喂

害 死 一 一 若 兄 心 肝 一 暝 日 想

啲 喂 啲 可 惜 那 君 兄

一 沒 學 穩 身 那 一 符 啲 喂

(2) (女) 我娘仔住(帶)在懷榔山，要用媒人來加看(做媒)

我娘仔不吃哥的爛(口水)啲無採(徒勞)

你君慇心肝。

- (3) 男 為娘仔割腸險險死，三日吃無一湯匙，
三條身魂散去離，害死君兄拐仔提双枝。
- (4) 女 瓊麻出世尖溜溜，外海龍蝦四支鬚。
這陣有君來拐誘，後來無君來收留。
- (5) 男 豆仔開花鹿角叉，東港瓦厝掛玻璃，
看過小娘仔的有卡多，不知同心對（那）一個。
- (6) 女 第一好鳥是班鳩，竹頂不棲棲土腳，
你君看娘仔有相合，抽纖卜卦無精差。
- (7) 男 玉林打破飛飛聲，双人相好不叫名，
想要叫名怕人聽，目尾相（使）就要走。
- (8) 女 大雨不落雨秋，落加（的）小路滑溜秀，
想要和君仔手牽手，父母束縛不自由。
- (9) 男。

思 想 起

恒 春 民 謠

C 調 2 / 4

吳 榮 欽 採 譜 詞

| 52 6̇1̇6̇1̇ | 2̇ . 3̇ | 535 2 | 6̇1̇2̇3̇ 1̇2̇1̇ | 6̇.1̇ 535 |

思 啊 想 啊 起 恒 春 建 城 啊 在 清

| 6̇ . 1̇ | 2 6̇1̇6̇ | 6̇1̇2̇3̇ 1̇2̇2̇1̇ | 5 2̇1̇6̇1̇ | 5665 2.3 |

朝 彼 時 啊 的 名 啊 叫 琅 瑤 愛 唷

| 5 ——— | 3̇56̇1̇ 5665 | 2 6̇1̇6̇1̇ | 2̇ 2̇1̇6̇1̇ | 6̇.1̇ 565 |

喂 民 風 啊 樸 實 不 奸 巧 愛 唷

| 2 ——— | 523 5 | 6̇1̇6̇ 6̇1̇2̇3̇ | 1̇2̇2̇1̇ 5 | 2̇1̇6̇1̇ 5665 |

喂 愛 唷 人 人 那 愛 唱 啊 恒 春 調

| 2 3 | 5 ——— ||

愛 唷 喂 *Fine*

2. 恒春生做真好款，各種建設項項全，
生活安定免操煩，風光美麗好遊玩。
3. 恒春景色有八景，古城鵝鑾與（甲）墾丁，
貓鼻關山治（治）西平，遊山玩水心頭清。
4. 恒春名勝赤牛嶺，廟內供奉關帝爺，
神明真興有靈啥，遠近傳聞上出名。
5. 介紹恒春好風景，國立公園在墾丁，
內底風光百百景，奇形樹木萬萬千。
6. 恒春美麗在半島，風光優雅勝西湖，
椰林月色好散步，歡迎貴賓來遊玩。

F $\frac{2}{4}$

四季春

恒春民謠

黃正勢 採譜詞

慢板

片 $\dot{1}$ 6 2 | 2 2 1 | 6 6 1 | 6 1 2 1 | 2 — |

(一) 啊 第 一 個 景 色 是 燈 樓

| 2 2 1 | 2 6 | 5 5 2 2 1 | 5 5 | 5 — |

燈 樓 對 西 牆 鼻 啊 頭

| 1 6 2 | 6 2 | 1 1 | 1 1 2 1 2 | 2 1 1 — |

海 底 石 鐺 石 鼓 叮 嚕 哭 啊 嘿

| 1 2 | 2 1 | 6 1 | 5 — | 2 1 6 2 5 5 |

風 景 美 麗 哋 好 比 較

| 2 — | 2 2 3 | 2 2 | 2 2 | 2 2 2 |

(二) 呀！ 國 立 公 園 (來) 設 墾 丁

| 2 2 | 2 2 6 | 2 1 6 2 5 | 5 — | 5 — |

墾 丁 對 東 是 社 頂

| 3 — | 2 2 | 1 2 | 2 2 1 | 2 1 |

啊 各 位 來 遊 覽 就

| 2 3 2 1 2 1 | 1 | 2 2 1 | 2 1 6 | 6 2 |

心 會 清 總 統 紀 念 啊 八 大

| 1 6 5 | 5 — | 5 0 | 2 2 1 | 2 2 |

(來) 景 啊！ (三) 啊 呀 車 城

| 2 1 | 2 2 — | 2 2 | 1 6 1 3 | 2 2 — |

對 東 四 重 溪

| 1 1 | 6 6 2 | 1 6 2 | 2 1 6 | 5 5 |

生 成 地 理 真 好 (啊) 勢

| 3 3 1 2 | 1 2 3 3 | 1 1 | 2 3 2 1 2 3 2 | 2 1 |

又 設 旅 社 住 家 溫 泉 給 人 洗

| 1 1 | 6 2 6 | 5 2 | 6 2 | 3 2 6 5 — ||

治 這 個 爛 塘 和 爛 疥

註：1. 四季春 有逐漸演變成楓港調的趨勢

五空小調

2. 五空小調原稱為「歌仔」

牛尾伴原名為「曲子」

bB $\frac{2}{4}$
慢板

五 空 小 調
(歌仔)

恒春民謠
黃正勢 採譜詞

<u>2</u> <u>5</u> <u>6</u> <u>3̇5̇</u> <u>5̇6̇</u> <u>5̇</u> — <u>5̇1̇</u> <u>1̇</u> <u>5̇</u> <u>1̇2̇</u> <u>3̇</u> <u>2̇</u>
1. 恒春(來) 出 名 (啊) 是 燈 樓
2. 車城(有) 溫 泉 (哦) 四 重 溪
3. 滿州(來) 出 有 (啊) 佳 落 水
4. 國家(耶) 公 園 (啊) 設 恒 春
<u>2̇2̇</u> <u>1̇2̇</u> <u>6̇</u> <u>2̇</u> <u>2̇1̇6̇</u> <u>5̇</u> <u>5̇6̇</u> <u>5̇</u> ~~~~
墜 丁 對 面 是 貓 鼻 頭
龜 山 洞 也 是 要 塞 地
出 風 鼻 頂 景 色 青 翠
正 是 百 姓 咱 的 福 運
<u>3̇3̇</u> <u>3̇</u> <u>1̇1̇</u> <u>1̇</u> <u>2̇3̇2̇</u> <u>1̇2̇3̇2̇</u> <u>2̇</u> <u>1̇</u> ~~~~~
後壁 湖 西邊 是 高 山 巖
牡丹 內 石門 底 古 戰 場
南仁 灣 矮人 厝 真 寶 貴
景色 美 天生 成 氣 候 順
<u>2̇6̇1̇</u> <u>1̇2̇</u> <u>6̇</u> <u>2̇</u> <u>2̇1̇6̇</u> <u>5̇</u> <u>5̇6̇</u> <u>5̇</u> ~~~~ <u>2̇5̇</u>
交 通 便 利 車 會 到 (噢)
統 埔 咋 早 紅 毛 寨 (噢)
稀 罕 動 物 集 作 堆 (呷)
歡 迎 迴 迴 來 恒 春 (噢)

F $\frac{2}{4}$

牛 尾 伴

恒春民謠

特慢板

(曲 仔)

尤明雄 採譜詞

黃正勢 加詞(二)

| $\widehat{1\ 2}$ $\widehat{2\ 3}$ | $\widehat{3}$ $\widehat{6}$ | $\widehat{2\ 1\ 2}$ $\widehat{3\ 2}$ | $\widehat{1\ 2}$ $\widehat{3\ 2}$ | $\widehat{3\cdot 2}$ |

1. 妹 君 人 人 那 個 父 母 主

2. 妹 君 嫁 出 那 個 公 婆 夫

| $\widehat{6\cdot}$ $\widehat{6}$ | $\widehat{1\ 2}$ $\widehat{2\ 3}$ | $\widehat{1\ 2\ 3}$ $\widehat{3}$ | $\widehat{3}$ | $\widehat{3}$ |

意 是 黑 土 (啊) 是 塊

婿 是 受 人 (啊) 是 個

| $\widehat{3\ 2}$ $\widehat{1\ 2}$ | $\widehat{6}$ | $\widehat{5\ 3}$ | $\widehat{3\ 5}$ $\widehat{6}$ | $\widehat{6}$ |

潤 啊 (嗯) 地 (啊)

家 啊 (嗯) 教 (啊)

| $\widehat{3}$ $\widehat{3\ 2\ 1\ 2}$ $\widehat{3}$ | $\widehat{3}$ $\widehat{1\ 2\ 1}$ | $\widehat{6\ 1}$ $\widehat{2\ 1}$ | $\widehat{2\cdot 1}$ | $\widehat{6}$ |

是 啊 咱 啊 的 父 母 主 意

是 啊 人 啊 會 大 聲 叫 妳

| $\widehat{6\cdot}$ $\widehat{6}$ | $\widehat{6}$ | $\widehat{1\ 2}$ $\widehat{2\ 3}$ | $\widehat{3}$ $\widehat{1\ 2}$ | $\widehat{2\cdot 1}$ | $\widehat{6}$ |

(噯約) 散 砂 石 頭

(噯約) 多 愛 小 聲

| $\widehat{6}$ | $\widehat{3\ 5}$ | $\widehat{6}$ | $\widehat{6}$ | $\widehat{6}$ |

螺 (嗯)

噠 (嗯)

Key: F

牛尾伴

尤明雄採譜詞

| 1 2 2 3 | 3 6 | 2 1 2 3 2 | 1 2 3 2 3 . 2 |

妹 君

人 人 那 個 父 母 主

| 6 . 6 | 1 2 2 3 | 1 2 3 3 | 3 ——— |

意 是 黑 土 阿

是 塊

| 3 2 1 2 | 6 ——— | 5 3 . | 3 5 6 6 |

潤 阿

地

阿

| 3 2 1 2 3 | 3 1 2 1 | 6 1 2 1 | 2 . 1 6 |

是 啊

咱 仔 的 父 母 主 意

| 6 . 6 6 | 1 2 2 3 | 3 1 2 | 2 . 1 6 |

(達 啲)

散 砂

石

頭

| 6 3 5 | 6 | 6 ——— | 6 ——— ||

螺

恒春民謠歌詞選粹

·風景篇·

- (一) 介紹恒春的風景，國家公園在墾丁，園內風光幾百景，熱帶樹木數萬千。
- (二) 墾丁過去鵝鑾鼻，右邊小灣的海墘，帆船遊艇滿滿是，熱天游泳好時機。
- (三) 駛到車場靜靜看，週圍通是公園山，內祇風光界好看，不想對人來相瞞。
- (四) 墾丁公園好風光，茄荖神木石筍洞，銀葉板根四面槎，望海台頂看海方。
- (五) 樹下建造人行道，免受晒日的煩腦，實在一生難看到，心情愉快好遊玩。
- (六) 查埔查某手牽手，老人拿杖也來遊，來遊公園添福壽，樹下涼涼濕燒酒。
- (七) 也有一種各毛柿，紅紅有毛拳頭大，那黃好吃又美味，公園禁止折花枝。
- (八) 創造一個人工湖，要飼外國水蛙子，兒童小心着照顧，危險不可跌落湖。
- (九) 棕樹生葉真正圓，早年用這做扇扇，也有老樟的香味，也有福杉高透天。
- (十) 壹間遊客的中心，有賣飯盒冷熱飲，入去休息養精神，精神百倍春滿面。
- (十一) 園景生成介自然，內底一條壹線天，也有仙洞生便便，勝過桃源世外天。
- (十二) 發現新的蜘蛛洞，一條蜘蛛在做王，內底乳石紅貢貢，打了津津又咚咚。
- (十三) 觀海樓頂好空氣，站在五樓看四邊，有看海峽和貓鼻，有看綠島和蘭嶼。
- (十四) 崎岩絕壁雨傘亭，看到山景青綠綠，也看南仁的山頂，出風鼻頭看介明。

- (伍) 墾丁山頂四項寶，壹隻王龜在山上，壹隻石牛海底渦，水蛙不敢跳下河。
- (陸) 恒春半冬有落山，賓館一港毛蝦泉，女人吃到毛蝦爛，生育當個當大官。
- (柒) 鵝鑾海邊大石厝，船帆石船載珍珠，一時空中蓋大霧，駕上山頂不轉歸。
- (八) 現在叫着船帆石，珍珠凡眼看不到，變做蛇鳥再那休，有時變做大來葉。
- (九) 船帆生成介實在，正正大陸駛過來，寶具被人來破害，蛇鳥變成走東西。
- (十) 台灣八景鵝鑾鼻，燈台光輝照千里，千山碧海好景緻，海豚追逐雨傘魚。
- (十一) 外人來造大燈台，指示行船免災害，七塊大石擋船路，來往船隻全不知。
- (十二) 新建珊瑚的公園，大理石板鋪中央，小路彎曲像羊腸，景緻美麗仙桃園。
- (十三) 園內珊瑚叫老翁，彎彎曲曲的小路，青年男女好散步，友情愛情的天路。
- (十四) 建有兩處觀海亭，看着海水碧綠綠，有看海魚着游泳，培養男女好感情。
- (十五) 內底公園像仙界，三面有海包過來，每日人山與人海，外國遊客每日來。
- (十六) 崎嚴絕壁貓鼻頭，一隻石貓鼻勾勾，看著海峽水激流，指導船隻守海流。
- (十七) 貓鼻地形生做好，三面海水平波波，建有真美涼風閣，瞭望大海煩惱無。
- (十八) 岩下一個南海洞，荷蘭番仔海難死，不幸客死在那葬，得着神脈展神通。
- (十九) 貓鼻周圍大老岩，海底全部是珊瑚，政府請人在照顧，千萬不可來偷摸。
- (二十) 滿州海墘佳樂水，日照水波金蕊蕊，發角石頭生真美，奇形怪石生歸堆。

- (三) 樂水壹個五福門，生在石壁的中央，天生自然高數丈，親像天庭南天門。
- (四) 海中二尾鴛鴦魚，實在生了有稀奇，給人看了真合意，親像牛郎織女星。
- (五) 樂水過去出風鼻，台灣上尾的海墘，透早日出金閃閃，海景親像極樂池。
- (六) 出風景色上界好，給你遊客好遊玩，生有仙桌甲仙椅，有仙腳蹄印和和。
- (七) 出風鼻頭若仙界，站在高高看落來，對面一片的大海，常有鯨魚噴水來。
- (八) 南仁山灣生龜龜，幾千年前矮人住，矮人建造的石厝，流傳至今還看有。
- (九) 石厝樣式無同款，石板砌造三尺高，你我出入身著彎，厝內家具攏齊全。
- (十) 山頂一個魚蘭潭，世界百鳥來過冬，一隻一色無相同，親像天宮瑤池潭。
- (十一) 自古聞名四重溪，溫泉專治皮膚病，山明水秀真好勢，蜜月度假別天地。
- (十二) 車城建廟福安宮，奉祀福德土地公，很靈很聖人人謂，清朝皇帝加勅封。
- (十三) 恒春美麗的半島，風光幽雅勝西湖，月夜椰林好散步，男女愛情愈堅固。
- (十四) 瑯璫恒春的原名，光緒元年造縣城，四個城門分正正，古昔歷史就有名。
- (十五) 要唱關山的情形，開居二百外年前，彩雲罩霧若仙境，台灣最南一尾龍。
- (十六) 關山觀光的勝地，台灣要找無幾個，地形生了真好勢，最好觀賞日落西。
- (十七) 福德建宮關山岸，廟後座海前向山，鞍山乎伊做筆鞍，龍潭要做磨墨盤。
- (十八) 天然羅漢生便便，二十四孝景自然，四季氣候都無變，勝過桃源世外天。

(望)登在關山觀日方，看著燈樓和公園，遠望高雄無多遠，琉球矗立海中央。
(哭)關山第一風光好，飛來石頭紫雲洞，廟地座著龍目腔，弟子百求百成功。
(哭)關山一隻福龍龜，天氣變化能吐霧，天然風光介豐富，真正天然遊樂區。
(平)恒春一個龍鑾潭，五色水島來過冬，每隻潛水在嬉戲，七色羽毛美冬冬。
(臣)感謝政府辦介好，建設觀光好遊玩，大家保鎮候鳥來，十分有情年年來。
(主)景區內容說完備，觀光諸賢回府時，望你府邊加通知，祝您健康謝謝您。

——張新傳作詞彈唱

恒春地區各寺廟舉辦恒春民謠歌唱比賽

小統計：

寺廟名	地點	舉辦屆數
(一) 福興宮	車城鄉	二十六
(二) 福德正神宮	恒春鎮高山巖	十三
(三) 金鳳寺	恒春鎮大光里	十四
(四) 泉南宮	恒春鎮水泉里	三
(五) 華山寺	恒春鎮水泉里	三
(六) 西龍宮	恒春鎮水泉里	三
(七) 紅雲宮	恒春鎮網紗里	三
(八) 觀音寺	恒春鎮龍水里	八
(九) 觀音寺	恒春鎮墾丁里	三
(十) 南灣里	恒春鎮南灣里	三
(十一) 鎮安宮	車城鄉統埔	三
(十二) 天后宮	恒春鎮光明路	三

(三) 德和里
 (四) 保力宮
 (五) 觀林寺
 (六) 代巡寺
 (七) 長樂村
 (八) 响林村
 (九) 廣澤尊王宮
 (十) 永靖村
 (十一) 港口村福德宮
 (十二) 照靈寺
 (十三) 民謠協進會
 (十四) 保安宮
 (十五) 其他

恒春鎮德和里
 車城鄉保力村
 恒春鎮大光里
 車城鄉射寮
 滿州鄉長樂村
 滿州鄉响林寺
 滿州鄉下滿州
 滿州鄉永靖
 滿州港口村
 滿州鄉永靖村
 滿州鄉
 恒春鎮
 恒、滿、車城

五十五
 三
 五
 三
 八
 二
 三
 二
 三
 三
 三
 二
 二

參考書目

1. 滄浪詩話	嚴羽著	70. 5.	正生書局
2. 台灣民謠(一)(二)	顧文雄	56. 6.	中華大典編委會
3. 台灣民俗	吳瀛濤	66. 9.	衆文圖書公司
4. 台灣諺語	吳瀛濤	64. 2.	台灣英文出版社
5. 你喜愛的歌	陳戀	68. 12.	立文出版社
6. 兒童藝術歌選	陳戀	68. 12.	立文出版社
7. 春天好	陳戀	69. 6.	華仁出版社
8. 台灣兒歌	廖漢臣	69. 6.	台灣省政府
9. 台灣民間文學系	李獻章	19. 36.	台灣文藝協會
10. 台灣通史	連雅堂	65. 9.	台灣時代書局
11. 台灣風俗誌	馮作民	70. 1.	大立出版社
12. 台灣叢談	台灣史研會	66. 3.	幼獅文化公司
13. 追尋民族音樂的根	許常惠	65. 3.	時報文化公司
14. 民間戲曲散記	邱坤良	68. 9.	時報文化公司
15. 中國歌謠論	朱介凡	63. 2.	台灣中華書局
16. 中國歌謠	朱自清	54. 3.	世界書局
17. 野台高歌	邱坤良	69. 1.	時報文化公司

18. 台灣民謠
19. 台灣鄉土歌謠選
20. 中國詩詞
21. 台灣民俗歌謠
22. 中國諺語
23. 中國兒歌
24. 恆春風物
25. 台灣歌謠
26. 有翅膀的歌聲
27. 詩詞欣賞
28. 可愛的童詩
29. 自己編的歌兒
30. 河畔好歌三百首
31. 中國諺語論
32. 台灣鄉土歌詞
33. 談民族文學
34. 藝術的奧秘
35. 中國藝術名歌選

楊兆禎	姚一葦	顏元叔	林金波	朱介凡	河畔	陳玉珠	陳戀	張金水	風美村	佚名編	郭次郎	朱介凡	朱介凡	簡上仁	佚名	李中城	簡上仁
-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	-----	-----

71. 6.	68. 9.	68. 9.	68. 2.	65. 5.	70. 8.	69. 9.	73. 1.	69. 8.	70. 8.	70. 6.	55. 5.	65. 5.	65. 5.	67. 2.	70. 8.	68. 2.	72. 6.
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

圖書公司	開明書局	學生書局	衆文出版社	中華書局	河畔書設計	書評書目社	水芙蓉出版社	國語日報社	書評書目社	正文出版社	郭次郎	中華書局	中華書局	衆文出版社	正文出版社	衆文圖書公司	台灣省政府
------	------	------	-------	------	-------	-------	--------	-------	-------	-------	-----	------	------	-------	-------	--------	-------

君妹情深

行板 2/4 key: C

(五十年前懷念曲)

尤明雄採譜詞

張清泉提 供

5 . <u>65</u> 3	5 <u>6</u> $\dot{1}$ <u>6</u> 5 . <u>32</u> <u>13</u> 3 <u>32</u> $\hat{1}$
鷄 翻 啼 起 來 煮 飯	我君 妖(還) 塊(在) 睏
$\hat{1}$. <u>1</u> <u>12</u> 3 <u>6</u> $\dot{1}$ <u>6</u> 5 . <u>32</u> <u>13</u> 3 <u>32</u> $\hat{1}$	
飯 熟 菜 熟 叫 君 吃 飯	我君 妖 塊 捆
$\dot{1}$ ——— <u>$\dot{2}\dot{1}\dot{2}$</u> 3 3 <u>$\dot{2}\dot{1}$</u> <u>35</u> $\hat{6}$ <u>$\hat{6}\dot{1}$</u> $\dot{1}\dot{1}$ <u>$\dot{1}\dot{1}$</u> <u>65</u>	
送 郎 君 出 大 門 冷風 吹來 (所) 通	
3 5 1 <u>$\dot{1}\hat{6}$</u> <u>6</u> <u>53</u> <u>65</u> 5 <u>35</u> $\dot{1}$	
心 腸 我 君 啊 你 快返 免妹 割	
<u>656</u> $\dot{1}$ $\dot{1}$ ———	
心 腸。	

※此曲反映出五十年代恒春民風純樸，夫妻伉儷情深，

當真羨煞人。

※此曲可因音域的不同而移調。

F $\frac{2}{4}$
慢板

耕 農 歌

(台語發音)

曾 辛 得 曲
黃 正 勢 詞

| 6 6 1 2 | 3 . 2 | 1 6 1 2 | 3 — |

1. 一 年 過 了 又 一 年
2. 水 牛 赤 牛 滿 山 埔
3. 日 頭 落 西 滿 天 紅

| 5 3 3 5 | 6 . 1 | 2 3 1 2 1 5 | 6 — |

冬 天 過 了 又 春 天
看 牛 囤 仔 唱 山 歌
阿 兄 阿 嫂 來 放 工

| 3 3 3 5 | 6 . 5 | 3 2 1 2 | 5 3 — |

田 底 稻 秧 青 見 見
青 年 男 女 犁 田 土
自 由 自 在 身 輕 鬆

| 5 3 3 5 | 6 . 1 | 2 3 1 2 1 5 | 6 — ||

今 年 定 著 是 豐 年
頂 坵 下 坵 是 相 豐 顧
希 望 豐 收 好 過 冬

C $\frac{4}{4}$ 中板

搖 罔 歌

黃正勢 採詞譜

| 5 · 5 5 3 | 5 — · 0 | 3 · 5 1̇ 6 1̇ 6 | 5 — · 0 |

1. 罔 兒 罔 兒 睏 一 夜 大 一 寸

2. 小 寶 好 好 睏 一 夜 大 一 寸

| 2 · 3 5 2 3 | 5 — · 0 | 2 · 3 5 3 2 | 1 — · 0 |

罔 兒 罔 兒 惜 一 夜 大 一 尺

小 寶 好 好 睡 一 夜 大 一 尺

| 1̇ · 6 1̇ 6 1̇ 2 | 3̇ — · 0 | 2̇ · 3̇ 1̇ 3̇ 1̇ 2̇ 1̇ | 6 — · 0 |

搖 罔 日 落 山 抱 罔 詳 細 看

搖 兒 日 落 山 抱 兒 詳 細 看

| 5 · 6 3 5 6 1̇ | 1̇ — · 0 | 3 · 5 3̇ 2̇ 6 | 1̇ — · 0 ||

罔 是 我 寶 貝 罔 是 阮 心 肝

兒 是 我 寶 貝 兒 是 阮 心 肝

F(d) $\frac{4}{4}$

滿 州 三 景

潘金財 作詞

(閩南語歌謠)

曾次朗 作曲

6 · 3 2 3 — — | 6 · 5 6 3 — — | 6 5 6 3 2 1 6 | 6 1 2 3 5 6 — |

(前奏)

3 2 3 6 5 6 | 3 2 1 ⁵3 — — | 6 5 6 3 1 2 | 3 2 1 ³2 |

1. 滿州 出名 佳洛 水 發角 石頭 真正 美，

2 3 1 6 · 2 | 1 6 5 6 — — | 6 6 6 2 1 6 5 | 6 — — 0 |

朋友 啊 來 迎 迎 遊山玩水真 趣 味。

6 1 2 2 — — | 1 2 1 2 1 6 · 6 | 1 3 3 · 3 | 1 6 6 — — |

(間奏)

3 2 3 6 5 6 | 3 2 1 ⁵3 — — | 6 5 6 3 1 2 | 3 2 1 ³2 — — |

滿州 茶山 港口 茶， 氣味 芬芳 真正 甘

2 3 1 6 · 2 | 1 6 5 6 — — | 6 6 6 2 1 6 5 | 6 — — 0 |

朋友 啊 喝 一杯 好茶吃了長 歲 壽。

6 1 2 2 — — | 1 2 1 2 1 6 · 6 | 1 3 3 · 3 | 1 6 6 — — |

(間奏)

3 2 3 6 5 6 | 3 2 1 ⁵3 — — | 6 5 6 3 1 2 | 3 2 1 ³2 — — |

2. 滿州 山頂 檳榔 樣， 檳榔 吃了 嘴紅 紅，

2 3 1 6 · 2 | 1 6 5 6 — — | 6 6 6 2 1 6 5 | 6 — — 0 ||

朋友 啊 來 一口， 檳榔吃了會 輕 鬆。

註：伴奏樂器採用口風琴、鋼琴、吉他、笛。

D $\frac{4}{4}$
中板

恒 春 四 景

黃正勢 採譜詞

| 6̣ · 1̣ 6̣ : 1̣ | 3̣ 2̣1̣ 6̣ 6̣5̣ | 6̣ · 1̣ 6̣5̣ 2̣5̣ | 3̣ — · 0̣ |

1. 台 灣 南 端 鵝 鑾 鼻 燈 塔 光 芒 照 千 里 (AM)

2. 墾 丁 公 園 好 風 光 茄 苳 神 木 石 筍 洞

3. 車 城 出 名 四 重 溪 溫 泉 設 備 真 好 勢

4. 滿 州 出 有 佳 洛 水 發 角 石 頭 真 正 美

| 3̣5̣ 6̣ 6̣5̣ 3̣2̣ | 1̣2̣ 3̣5̣ 2̣1̣ 6̣ | 6̣ · 2̣ 1̣6̣5̣ 6̣1̣ | 6̣ — · 0̣ |

南 灣 馬 鞍 山 後 壁 湖 貓 鼻 頭 恒 春 實 在 好 景 緻 (AM)

雨 傘 亭 一 線 天 奇 景 大 仙 洞 觀 海 樓 上 賞 南 風

石 門 牡 丹 山 胞 抗 日 古 戰 場 姑 娘 歌 舞 真 正 會

東 邊 海 墘 奇 岩 怪 石 一 大 堆 歡 迎 大 家 遊 山 水

| 6̣1̣ 2̣ 2̣ · 1̣ | 3̣ 2̣3̣ 1̣6̣1̣ | 2̣1̣ 6̣ 6̣ · 1̣ | 2̣1̣ 6̣6̣ 6̣ · 1̣ |

噢 啊 嘿 嗨 噢 嘿 搖 一 下 搖 二 三 下

噢 啊 嘿 嗨 噢 嘿 搖 四 下 搖 五 六 下

噢 啊 嘿 嗨 噢 嘿 搖 七 下 搖 八 九 下

噢 啊 嘿 嗨 噢 嘿 搖 十 下 搖 十 外 下

恒 春 全 景

(閩 南 語 歌)

尤明雄 採譜
編詞

| 3̣ 6̣ 1̣ 6̣ | 6̣ - 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ | 6̣ - 3̣ 2̣ 1̣ 2̣ | 3̣ 5̣ 3̣ - |

(一) 恒 春 光 景 第一鵝鑾 鼻 四面山 海'好 景緻

(二) 水 蛙 石 後 活動大 樓 西邊對 去 貓 鼻頭

| 6̣ 2̣ 2̣ . 1̣ | 3̣ 2̣ 1̣ 7̣ 6̣ - | 1̣ . 7̣ 6̣ 7̣ 1̣ 7̣ | 6̣ - - - |

國 家 公 園 墾丁遊樂區 巴 士 交 通 真 便 利

後壁湖 港 避風漁船到 核 三就在厝邊 兜，

(三) 恒春出有龍鑾潭，馬鞍山邊是南灣，

龍鑾潭東赤牛嶺，三台山西高山巖。

(四) 燈樓對東白沙鼻，鷄公石後是龍坑

民航局站向北去，風吹流砂好景緻。

(五) 恒春溫泉四重溪，龜山也是要塞地

石門內日本生死地，統埔荷蘭人寄生地。

(六) 滿州出有佳落水，出風鼻頂景青翠

南仁灣山真寶貴，稀有動物聚作堆。

(七) 國家公園設恒春，恒春氣候真溫順

景色天成免學墾，歡迎指教感謝君。

C調 2/4

陳達的「思想枝」

|| 0 0 5 | ^{G7} 2 2 2 | ^{AM} 2 6 1 6 1 | ^{DM} 2 — |

嘿 思 仔 想 枝

| 2 — | ^{G7} 5 6 5 2 | ^{DM} 2 1 6 6 | ^{DM} ^{G7} 2 6 5 4 5 |

第 仔 一 界 大 就 是 天 仔 甲 仔

| 6 — | ^{AM} 6 0 6 1 | ^{DM} 2 1 6 6 | 6 2 6 1 6 1 2 |

地 啊 第 二 界 大 就 是 老 母 哩

| 5 — | ^{G7} 6 1 6 5 2 | ^{G7} 2 3 2 3 5 5 | ^C 5 — |

親 老 父 啊 喂

| 5 6 6 | ^C 6 1 2 2 | ^{AM} 2 — | ^G 1 2 6 1 |

若 不 信 您 哩 大 家 都 加

| 6 1 6 2 | ^{AM} 6 5 6 5 | ^{G7} 2 — | ^{DM} 2 2 6 1 |

想 詳 細 哎 唷 喂 骨 頭

| 6 6 6 1 | 1 1 2 1 1 6 6 | 5 — | 2 2 3 |

就 是 老 父 給 咱 這 個 肉 都 是 老 母 的

| 2 3 2 3 5 5 | ^{G7} 5 — | ^C 5 0 ||

啊 喂

F(d) $\frac{4}{4}$

港 口 茶

陳 慧 作詞

曾次朗 作曲

6 1 · 2 3 · 5 | 6 6 5 6 3 - | 6 5 6 3 2 5 | 6 1 3 2 - |

在 滿 州 鄉 ， 出 產 名 茶 ， 襯 我 人 生 好 年 華

3 2 3 5 6 | 3 2 3 1 6 | 1 6 1 3 2 1 6 | 5 - - 0 |

巍 巍 茶 山 綠 綠 山 茶 風 景 真 是 如 圖 畫 ，

6 · 6 1 2 3 · 5 | 6 6 5 6 3 - | 6 5 6 3 2 5 | 6 1 3 2 - |

提 神 醒 腦 ， 幫 助 消 化 ， 最 是 滿 州 港 口 茶

3 2 3 5 6 | 3 2 3 1 6 | 1 6 1 3 2 1 6 | 6 - - 0 ||

一 杯 在 手 ， 芬 芳 留 牙 ， 大 家 來 喝 港 口 茶 。

D 短調 2/4

台東調

DM F DM
 | 6 6 1 2 | 3 . 2 | 1 6 1 2 | ² 6 — |
 來 去 台 東 花 蓮 港

F DM DM
 | 5 3 3 5 1 | 6 — 2 | 1 6 5 3 5 | 6 — |
 路頭生疏呀 喂 不 識 人

DM F DM
 | 6 6 1 2 | 3 . 2 | 1 6 1 2 | ² 6 — |
 希 望 啊 娘 來 痛 疼

F DM
 | 5 3 3 5 1 | 6 — 2 | 1 6 5 3 5 | 6 — ||
 痛疼阿-哥(娘) 喂 出 外 人

C $\frac{3}{8}$

優美

夏 夜

陳 戀 作詞
陳 戀 作曲

| $\dot{1} \cdot \dot{1}$ | $\widehat{6 \cdot 5}$ | $\widehat{3 \cdot 5} \underline{6}$ | $5 \cdot$ | $\dot{1} \cdot \dot{1}$ | $6 \cdot \underline{5}$ | $\widehat{3 \cdot 5} \underline{6}$ | $5 \cdot$ |

夏 夜 裏 晚 風 涼 蛙 噪 蟲 鳴 到 天 亮。

| $2 \cdot \underline{2}$ | $\widehat{3 \cdot 5}$ | $\widehat{6 \cdot 5} \underline{3}$ | $2 \cdot$ | $3 \cdot \underline{5}$ | $6 \cdot \underline{\dot{1}}$ | $\widehat{2 \cdot \dot{1}} \underline{6}$ | $\dot{1} \cdot$ |

螢 火 蟲 帶 著 光 飛 來 飛 去 忙 拜 訪。

| $\dot{1} \cdot \dot{1}$ | $\widehat{6 \cdot 5}$ | $\widehat{3 \cdot 5} \underline{6}$ | $5 \cdot$ | $\dot{1} \cdot \dot{1}$ | $6 \cdot \underline{5}$ | $\widehat{3 \cdot 5} \underline{6}$ | $5 \cdot$ |

滿 天 星 珍 珠 樣 一 閃 一 閃 放 光 芒。

| $2 \cdot \underline{2}$ | $\widehat{3 \cdot 5}$ | $\widehat{6 \cdot 5} \underline{3}$ | $2 \cdot$ | $3 \cdot \underline{5}$ | $6 \cdot \underline{\dot{1}}$ | $\widehat{2 \cdot \dot{1}} \underline{6}$ | $\dot{1} \cdot$ ||

門 前 坐 話 家 常 閒 情 生 活 多 舒 暢。

恒春童謠選粹

(一)

一年的炒土豆
一年的食土豆
三年的食了了
四年的食無夠
五年的閻再炒
六年的食夠飽

(二)

一的炒米葱，二的炒韭菜
三的冲冲滾，四的炒米粉
五的蒸蝦米，六的做官
七的站著看，八的剩一半
九的火燒山，十的蚵仔羹麵線。

(三)

三輪車，跑得快，
上面坐個老太太，
要五毛，給一塊，
你說奇怪不奇怪。

(四)

小皮球，香蕉油，
滿地開花二十一，

二五六，二五七，二八二九三十一，
三五六，三五七，三八三九四十一，
四五六，四五七，四八四九五十一……。

(五)

伯勞母，嘴大大，
有嘴講別人，
沒嘴講自家。

(六)

火螢蟲，

找草叢，

翻轉尿物，

吊燈籠。

(七)

王哥、柳哥、划拳頭——

切蘿蔔，切蘿蔔，切切切！

炒蘿蔔，炒蘿蔔，捏捏捏！

好學生，好學生，頂呱呱！

(八)

喝生水，肚子痛，

生水裡面有病蟲；

吃零食，不乾淨，

吃到肚裡會生病。

(九)

吃飯減三口，

飯後百步走；

早起看日出，

睡覺不蒙頭，

年紀活到九十九。

(十)

一的炒米香

二的炒韭菜

三的冲冲滾

四的炒米粉

五的五將軍

六的乞食孫

七的分一半

八的爬梁山

九的九孀婆

十的撞大鐘

(十一)

搖金子

搖金子

搖豬腳

搖大餅

搖檳榔

來相請。

(十二)

打鐵哥

允銅鐸

丈姆厝

好退退

你厝金餃刀

阮厝金未箕